

English translation of Russian words found in Lee Oswald's book:

- Page 1 - Russian word for "to-day"
- Page 4 - Hand-drawing of Kromlin, its vicinity and names of streets
- Page 5 - Items to be obtained for departure from Russia
- Page 6 - Addresses of various establishments in Russia
- Page 9 - Russian word for a wedding ring. Bank
- Page 12 - Russian word for "thanks"
- Page 13 - Name of a street
- Page 14 - Hand-drawing of Russian calendar
- Page 15 - Proper pronunciation of Russian words
- Page 16 - Name of Colonel Aksanov in Foreign Section - Minsk
- Page 17 - Bank of Commerce and address in Moscow - Name of Mr. Koslov and phone number
- Page 19 - Names and addresses of friends in Minsk
- Page 20 - Name, address and phone number of their child doctor
- Page 21 - South Germany Consulate. Address of a friend in Minsk.
- Page 22 - Names of Russian Government Departments
- Page 23 - Russian names in Russia and Minsk. Name "Rose Kooznetsova" - employed by Intourist Hotel in Minsk
- Page 24 - Communist Party in USA and its address.
- Page 25 - Name of "Lucy", her address and phone number - a girl Lee knew in Minsk who attended a medical school.
- Page 26 - The name and address of Yura Kiroshanski who introduced Marina to Leo
- Page 27 - Office of the Government Attorney
- Page 28 - "Ostankino" - name of a hotel in Moscow
- Page 29 - Marina's address while she was on vacation

554

Form No. 1008 (Revised)
MANAGEMENT REPORT
(7-1-62)

UNITED STATES SECRET SERVICE
TREASURY DEPARTMENT

Commission Exhibit 1791

ORIGIN Field (Dallas)		OFFICE Dallas, Texas	FILE NO. CO-2-34030
TYPE OF CASE Prosecutive Research		STATUS Continued	TITLE OR CAPTION Abdication of President Kennedy
INVESTIGATION MADE AT Dallas, Texas		PERIOD COVERED 11/27 - 12/10/63	Mrs. Marina Oswald
INVESTIGATION MADE BY SPECIAL AGENT I. Gopadze			
DETAILS		SYNOPSIS	
<p>Details of interview of Marina Oswald by FBI Agents Hooty and Brown at the Six Flags Inn on 11-27-63 which was translated by ATSAIC Gopadze.</p>			
<p><u>DETAILS OF INVESTIGATION</u></p> <p>Reference is made to M/R of ATSAIC Gopadze dated 11-29-63, page 2, setting forth general information as to what transpired during the interview between the FBI agents and Marina Oswald, at the Six Flags Inn, on 11-27-63. However, it was deemed advisable that additional information concerning the meeting be furnished.</p> <p>After the reporting agent introduced himself to Marina Oswald under the name of "Lee" and as being a Government agent, the following statements were made by Marina Oswald in reply to questions asked by the FBI agents:</p> <p>At the outset of the interview before reporting agent could advise Marina Oswald of her rights, she asked, "Do I have a right not to answer questions if I do not want to?" She was advised by the FBI agents she did not have to talk; that anything she said could be held against her. She was asked if she would mind answering questions to be asked; she replied that she did not wish to be asked, as anything she had to say she had said before and she had no further information. Marina Oswald was advised that there were many unanswered questions. She stated that she would not care to be asked. She stated she was tired and worried about one of her babies who was ill and she did not care to be interviewed. Marina Oswald was told that her cooperation was needed in this investigation and she was asked whether she would consider an interview later on some other occasion. She stated she desired no further interview. Marina Oswald stated the Government knows the facts and that she has no other facts except what is known. Asked why she did not want to be interviewed, she</p>			
DISTRIBUTION Chief Dallas	COPIES Orig. 2cc 2 cc	REPORT MADE BY ATSAIC SPECIAL AGENT I. Gopadze	DATE 12-10-63
APPROVED <i>[Signature]</i>		562	DATE 12-10-63
SPECIAL AGENT IN CHARGE			

(CONTINUE ON PLAIN PAPER)

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16-51004-4

COMMISSION EXHIBIT No. 1791

COMMISSION EXHIBIT No. 1790—Continued

replied that she did not have a friendly feeling toward the FBI. When asked if she intended to stay in the United States, Marina Oswald stated she would like to remain in the United States because of her children and also to be near where her husband is buried. She then asked for assurance that she would be allowed to remain in the United States and she was advised that this was a matter coming within the jurisdiction of the Immigration and Naturalization Service. Marina Oswald was told that the Government needs her cooperation and this might help her. She stated if she were not allowed to remain in the United States then that was all right, too. Marina Oswald was asked how she intended to make a living for herself and her children; she said she would find some type of work. She was then told that her cooperation with the Government could also be of assistance. Marina then stated she was tired of answering questions and she was told the Government just wanted the facts; she stated that she had the same facts as everyone else. When asked if Lee Oswald had ever had any conversations about President Kennedy, Marina Oswald said "no"; asked if he ever stated he intended to kill President Kennedy, she stated "no, but I feel he did not because he never spoke of President Kennedy." When asked if he had ever spoken against Governor John Connally, Marina stated that Lee Oswald had no grudge against Connally; she then stated "I swear before God Lee did not intend to kill the President." Asked if she believed in God, Marina Oswald stated that she has believed in God since the death of her mother. Asked if she wore a Christian, she stated "yes".

Marina Oswald was then asked about associates of Lee Oswald and she stated she knew of no associate as he was a "loner". He was always by himself and he never expressed political views to her and he was of the opinion that women did not belong in politics. When asked if he had any friends in Russia, she said "no", he was always studying and reading Marxist books like "Das Kapital". Marina stated that one time she said to Lee Oswald, "What are you trying to do, start another revolution?" Marina described Lee Oswald as strong-willed and stubborn; he was hot-headed and had his own ideas about everything. She was asked if she had ever seen Lee Oswald with a gun, had she seen him go hunting? She stated that there was no place to hunt where they lived and he had no transportation to go hunting and he did not know how to drive an automobile. When asked if she would resent another visit by the FBI, she stated that there was no reason for such a visit. Marina Oswald stated that she had been treated well; that she hoped she would not be bothered again. Marina Oswald stated that the Government has all the facts and, in her mind, due to what she has been told, she is satisfied that Lee Oswald had killed the President. Marina Oswald was advised that they desired to get all the facts and that if she had any additional facts that he had not killed the President it might possibly clear Lee Oswald. She stated that if she knew any additional facts to clear Lee Oswald she would furnish them. Marina Oswald stated the Government knows more than she does. At one point during the conversation, when momentarily interrupted, she snapped "let's come to the business". Marina Oswald then requested termination of the interview. SECRETED

LIG:mla

562

ORIGIN (Dallas) Field	OFFICE Dallas, Texas	FILE NO. CO-2-34030
TYPE OF CASE Assignment of the President	STATUS Continued	TITLE OR CAPTION Lee Harvey Oswald
INVESTIGATION MADE AT Washington, D. C. and Dallas, Texas	PERIOD COVERED 11/26/63 - 11/29/63	
INVESTIGATION MADE BY ATBAIC Leon L. Copadze		
DETAILS <u>SYNOPSIS</u> This report relates to listening of the tape recording interview of Marina Oswald by Eds Kunkel and James F. Howard, which was translated by Russian Interpreter Peter F. Gregory. The report also relates to the personal interview with Marina Oswald witnessed by Mr. Gregory.		
<u>DETAILS OF INVESTIGATION</u> Per Chief's orders the reporting agent reported to Washington in connection with interview of Marina Oswald, by Special Agents of the Dallas office. Upon arrival of the reporting agent to Washington, D. C., on November 26, 1963, arrangements were made to transcribe the tape recording of the questions and answers during the questioning of Marina Oswald by Eds Kunkel and Howard which was translated by Russian Interpreter Mr. Gregory. The translation was faultless without deviation and at no time was there any indication that Mr. Gregory was translating otherwise. It also appeared that Mr. Gregory had a complete confidence of Marina Oswald and she was answering to the best of her ability. On November 29, 1963, as instructed by Chief, the reporting agent and SA Max Phillips of the FBI proceeded to Dallas, Texas, for the purpose of personal interview with Marina Oswald and to be of any assistance to the Dallas office. Upon arrival to the Dallas office, the agents were advised by Inspector Tom Kelley that the FBI agents would like to use the reporting agent as interpreter for their proposed interview with Marina Oswald the same day. Inspector Kelley was advised that the reporting agent was not a finished interpreter to be used by the FBI for any official interrogation as used by the State Department or for the Court purposes, however, the reporting agent was willing to assist the FBI to the best of his ability. Upon arrival of FBI agents Charles		
DISTRIBUTION Chief	COPIES Orig & 2 cc	REPORT MADE BY <i>James F. Gregory</i> SPECIAL AGENT
Dallas	2 cc	DATE 11-29-63
	APPROVED <i>Robert J. ...</i> SPECIAL AGENT IN CHARGE	DATE 11-29-63

(CONTINUE ON PLAIN PAPER)

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1962 O-548-1